Institut Català de la Salut
Divisió d'Atenció Primària
SAP LITORAL

Normas para después de una extracción (Multilingüe)

ALEMÁN

EMPFEHLUNGEN NACH DEM ZÄHNE ZIEHEN

- Den Verbandsmuli eine Stunde lang auf die Stelle drücken
- Weder Mundspulung noch Spucken wàhrend den folgenden 24 Studen.

3. Essen:
   - Aud der anderen Seite der Zahnintervention
   - Weiche Diat
   - Raumtemperatur
4. Nach 24 Studen Kann man Zahnspüllugen mit Wasser vermischt mit Bikarbonat oder Thymiantee anfagen.
5. Nach zwei Tagen, sanftes Bursten der Wunde.
6. Solte es schmerzen, Paracetamol (Gelocatil) nehmen.
7. Keine Einnahme von Acetylsalicylsaure (Aspirin) order entzundungshemmenden Mitteln (Ibuprofen. Diclofenac Ketoprofen

ÁRABE

إرشادات بعد إقتلاع ضرس

HINDÚ

दाँत निकालने के बाद के नियम

DANÉS

REGLER EFTER EN TANDUDTRÆKNING

1. Pres gazenbind i hullet i 1time
2. Der ma ikke skylles mund eller spytte i 24 timer
3. Maltider:
   - Man ma ikke tygge/spise iden side. Hver tandudtree kningen har fundet sted.
   - Dietkost
   - Kosten skal vaere stuetempretur eller koldere
4. Efter 24 timer skal skyilning af munden startes med vand og bicarbonate og/eller timian te
5. Efter 2 dage kan saret renses med en blod tandborste
6. Hvis der er smerter kan der tages Paracetamol (Gelocatil)
7. Der ma ikke indtages praeparater med acetylsalicylsyre, f. eks aspiriner og beller ikke Ibuprofeno, Diclofenaco, Naproxeno

ESPAÑOL

NORMAS PARA DESPUÉS DE UNA EXTRACCIÓN DENTARIA

1. Apretar la gasa durante una hora
2. No enjuagarse ni escupir en 24 h.
3. Comer:
   - Por el lado contrario de la extracción
   - Dieta blanda
   - A temperatura ambiente o fría
4. A las 24 horas, empezar a enjuagarse con agua y bicarbonato y/o infusiones de tomillo
5. A los dos días, cepillado suave de la herida
6. En caso de dolor tomar Paracetamol (Gelocatil®).
7. No tomar Ác. Acetil salicílico (Aspirina ®) ni Antiinflamatorios (Ibuprofeno, Diclofenaco, Naproxeno)

FRANCÉS

RECOMMENDATIONS APRES L'EXTRACTION D'UNE DENT

1. Mordez dans une gaze pendant 1 heure
2. Ne crachez pas et ne rincez pas votre bouche pendat 24 h
3. Mangez:
   - Du coté oppose a celur de la dent extradite
   - Des nourritures molles n'exigeant pas d'etre longuement màchées
   - Des aliments a temperatura ambiante ou froide et peu epicés
4. Aprés 24 heures, rincez doucement votre bouche avec une solution de bicarbonate de soude et/ou une infusion de thym
5. Aprés 48 heures, brossez vous doucement le dents y compris l'endroit ou la dent a ete extraite
6. En cas de douleu, prenez du Paracetamol (Gelocatil)
7. Ne pas prendre d'acide acetylsalicyque (aspirine, Aspro, Aspegic) ni d'anti-inflammatoire (ibuprofene, nurofen, diclofenac, naproxwn)

CHINO

拔牙后需注意的事项：

1. 拔牙后一个小时之内要将塞在伤口处的纱布咬紧；
2. 24小时内不能漱口；
3. 吃东西时：
   - 用没有拔牙的一边咀嚼；
   - 要吃质地较软的食物；
   - 不要吃热食，可以吃常温或冷食；
4. 24小时之后要用水和碳酸氢盐和/或百里香袋泡茶漱口；
5. 两天之后，可以用牙刷轻轻地刷伤口。

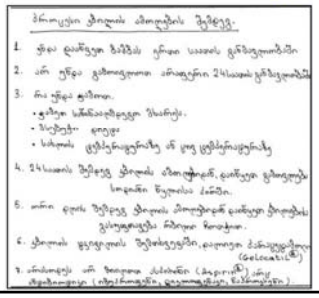
HOLANDÉS

AANWIJZINGEN NA HET VERWIJDEREN VAN EEN TANO

- Biij voorzichitig op een steriel gaas gedurende één uur.
- Spoog en/of spoel uw mond met geen enkele vloeistof gedurende 24 gor lang

3. Eten aanbevelingen:
   - Zorg dat u niet kauvt op de pleats waar de tand is weining
   - Zorg dat u alleenzachte voedsel eet, waarbij u weing hoelt te kauwenn
   - Vermijd heet en gekruid eten.
4. Na 24 our, spoel voorzichtig uw mond met zuiveringszout en/of hjm thee
5. Na 48 uur, poets voorzichtig uw tanden, inclusief de plaats waar de tand is venvijderd
6. Om pijn te verlichen, neem paracetamol (i.e. Gelocatil)
7. De volgende medicatie zou moeten worden: acetyl salicyl zuur (i.e. aspirine) en/of antizweiling medicate zoals ibuprofen, diclonenac, en/of naproxen.

GEORGIANO



INGLÉS

INSTRUCTIONS AFTER A DENTAL EXTRACTION

1. Bite on a gauze pad for an hour
2. Do not spit or rinse your mouth in 24 hours
3. Eating recommendations:
   - Be careful not to chew on the extraction site.
   - Eat only soft foods.
   - Avoid hot or spicy foods.
4. After 24 hours, rinse gently your mouth with bicarbonate of soda and/or thyme tea
5. After 48 hours brush gently your teeth including the area where the tooth has been extracted
6. To keep pain down take parecethamol (i.e. Gelocatil)
7. The following medication shoul be avoided acetyll salicylic acid (i.e. aspirin) and/or anti-swelling medication such as ibuprophen, diclophenac and/or naproxen.

RUMANO

NORME DUPÁ EXTRACTIA UNÉI MÁSELE

1. Apasati pansamentul 1 ora
2. Nu trageti si un suipati 24 ore
3. Mancare:
   - Dupa extractie
   - Mancare usoara (un dura)
   - Temperatura normai sau rece
4. Dupa 24 ore incepeti sa arundati si clatiti cu apa si bicarbonat sau ceai de musetel
5. Aupa 2 zile spalati usor rana
6. Incas de durere luati Paracetamol (Gelocatil)
7. Um luati Ac. Acetil salicilico (Aspirina) nici Antiinflamatori (Ibuprofeno, Diclofenaco, Naproxeno)

RUSO

ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕ УДАЛЕНИЯ ЗУБА

1. Снимать газ в течение часа
2. Не должен ни ополоснуть рот, ни плевать в течение 24 часов
3. Чтобы есть
   - • В противоположной стороне удаления зуба
   - • Мягкая диета
   - • К комнатной температуре или холодной температуре
1. После 24 часов от удаления зуба, начните ополаскивать рот с водой и бикарбонатом и/или с настоем тимьяна
2. После двух дней от удаления зуба, чистите мягко рану с зубной щеткой
3. В случае страдания боли возьмите Парацетамол (Gelocatil®)
4. Никогда не возьмите Ацетил-салициловой Кислоту (Аспирин®) ни противовоспалительные средства (Ибупрофен, Диклофенак, Напроксен)

TAGALO (Filipinas)

PAGKATAPOS UTAN NGIPIN

1. Idin ang gasa as loob ng isang oras
2. Huwag hugasan odumura as loob ng 24 oras
3. Sa oras ng pagkain:
   - Sa kabila ng binunutan
   - Pagkain (malambot)
   - Ang temperatura maligamgam o lalamig
4. Pagkatoan o pagkatopas ng 24 oras, hugasan ng tubig o bicarbonato y/ infusiones (tea) tym
5. Pagkaroan ng 2 araw sepilyuhin (cepillarin) ng dahandahan (sa pinagbunutan)
6. Pag sumakit uminom ng Paracetamol (Gelocatil)
7. Huwag uminom ng Ac. Acetil salicilico (Aspirina) o Pampahupa ng paga (Ibuprofeno, Diclofenaco, Naproxeno)

URDÚ (Pakistán)

دانت یا داڑھ کو نکلوانے کے بعد کے بارے میں اہم ہدایات۔

Santiago Cano Pérez — Médico Odontólogo 1D Prof. Asociado UIC
Enrique Peláez de Loño — Médico Estomatólogo 10 H Prof. Asociado UIC
Mª Dolores Gutiérrez Villar — Médico Estomatólogo 10 F
Mercedes Villanueva Villanueva — Médico de Familia 9 G
Cristina Gracia Ruíz — Médico Estomatólogo 1D